

V. Pieśń o Fali.

Le Chant de la Vague. Das Lied der Welle.

Karol Szymanowski, Op. 31, N^o 5.

Lento assai. (♩ = 80) Rubato.

(rit.)

pp (*espr.*) *mp*

(*molto espr.*) (*rit.*) *mp dim.* (*rit.*)

pp

(doleiss.)

Ah! Ah! Ah!

Ah! Ah! Ah!

(rallent.) *a tempo* (*rit.*) (*pp*)

Ah, Chcia - ła - bym sre - brną być fa - ła - có
 Ah, Je voudrais é - tre la va - gue qui
 Ich möch - te die sil - ber - ne Wel - le sein, die

8.....

(*rit.*) (*rit.*) (*rit.*) *

mp

burt twej ło-dzi ca - łu - je. Na har-fie roz - wia - nych
 suit ta bar-que lê - gè - re mes che - veux flottants se-raient la
 dei - nen Kahn frohum - gau - kelt. Die Haa-re, die wä-ren die

pp (dolce) *p* *poco cresc.*

(Ped.) (Ped.)

(pp) *riten.*

grzyw — tęs - knes pie - wa — ła - bym pies — ni.
 Har — pe J'y jou.e - rais mon chant — d'a-mour.
 Har - fe mein, und ich sän - ge dir Lie - der.

pp *pp*

(Ped.) *

pp *rallent.*

Ah! Ah! Ah!
 Ah! Ah! Ah!
 Ah! Ah! Ah!

p *mp*

a tempo. Poco agitato e avvivando *cresc. molto*

A gdy - by
Et si un
Und wenn die

p *cresc. molto*

f (con passione) *riten.*

gniew - ne wi - chry twą łódź roz -
som - bre o - ra - ge bri sait ta
bö - sen Win - de dein Boot zer -

f *mf* *dimin.*

(calando) *p (espr.)* *pp (rallent.)*

bi - ły o ska - łą na mej pier - si
blan - che na cel - le sur mon sein de
schel - len am Fel - sen, wüрд' ich dich ein -

p *pp*

(ppp) *(riten.)* *rallent. dimin.* *allarg.*
pp *avviv.* *ppp*

bia - - - lej, na mej pier-si bia - - - lej
 nei - - - ge, sur mon sein de nei - - - ge,
 wie - - - gen, würd'ich dich ein-wie - - - gen

a tempo *pp* *(molto espr.)* *riten.* *rallent.*

u - ko - ly - sa - la - bym cię - na wiecz - ny sen
 tu rê - ve - rais dou - ce - ment les son - ges bleus
 an meiner schneeweißen Brust zum ew' - gen Schlaf,

ppp *morendo* *pp* *ppp*

(Poco meno) *ppp* *riten.* *rallent.*
(morendo)

na wiecz - ny, wiecz - ny sen!
 les son - ges de l'in - fi - ni!
 zum e - wi - gen, e - wigen Schlaf!

ppp *(suivre!)* *(morendo)* *pppp*

Ossia

- - ny, wieczny sen!
 - ges de l'in - fi - ni!
 - gen, e - wi - gen Schlaf!